

NÁJEMNÍ SMLOUVA

Město Litvínov IČ: 00266027

se sídlem: náměstí Míru 11, Litvínov PSČ: 436 01

zastoupena: starostkou, Mgr. Kamilou Bláhovou

bankovní spojení: Komerční banka, č.ú. 19-0000921491/0100

jako **pronajimatel** na straně jedné (*dále jen „pronajimatel“*)

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

zastoupena: Ing. Janem Zurkem, ředitelem odboru správy majetku

bankovní spojení: Komerční banka, č. ú. 711620257/0100

jako **nájemce** na straně druhé (*dále jen „nájemce“*)

UZAVŘELI TUTO NÁJEMNÍ SMLOUVU

niže uvedeného dne, měsíce a roku

dle ustanovení § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (*dále jen „občanský zákoník“*)

Článek I.

Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu dle této smlouvy je vodní dílo označené jako: **Litvínov, Průmyslová a investiční zóna, Litvínov, Louka u Litvínova**, kterého je pronajimatel vlastníkem a které je popsáno v příloze č. 1 – Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu a v příloze č. 2 a) a 2b) smlouvy – Evidence nemovitosti pro připojení na vodovod a kanalizaci, které tvoří nedílnou součást této smlouvy (*dále jen „předmět nájmu“*).
2. Účelem této nájemní smlouvy je provozování předmětu nájmu nájemcem, a to za účelem jeho provozování pro veřejnou potřebu.
3. Předmět nájmu touto smlouvou pronajimatel pronajímá nájemci a nájemce jej do nájmu přijímá.

Článek II.

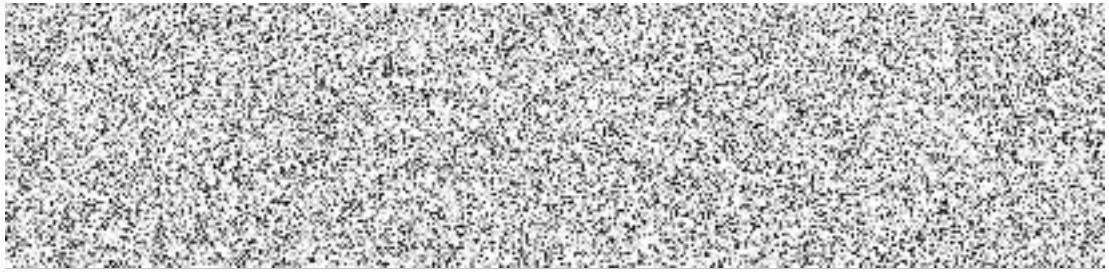
Doba trvání nájmu

1.



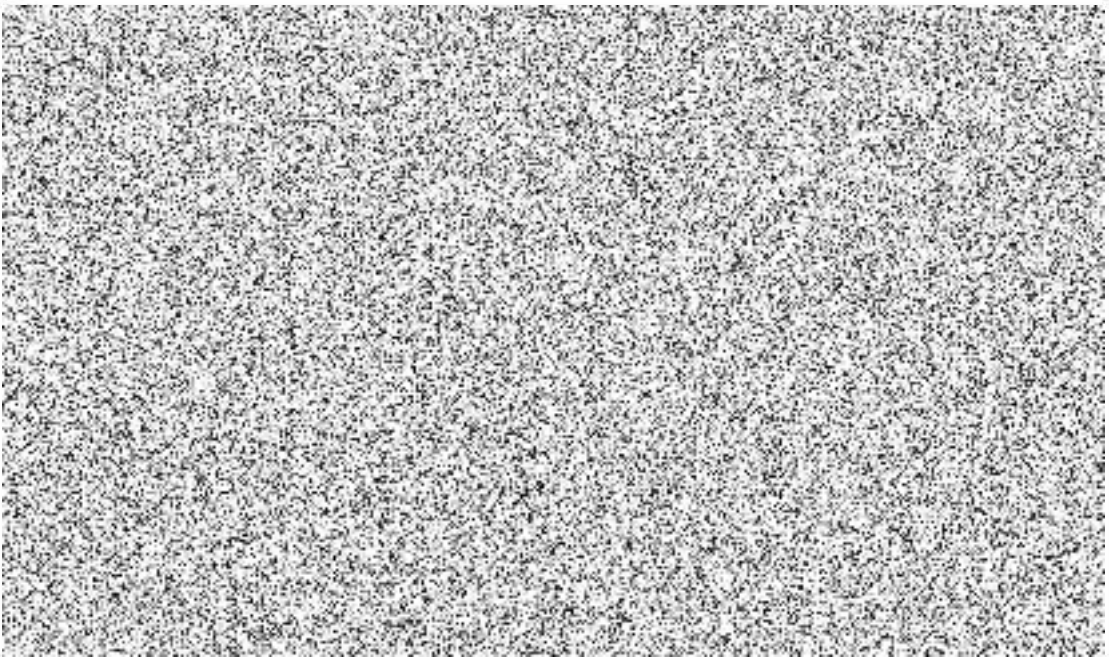
**Článek III.
Nájemné**

- 1.
- 2.
- 3.

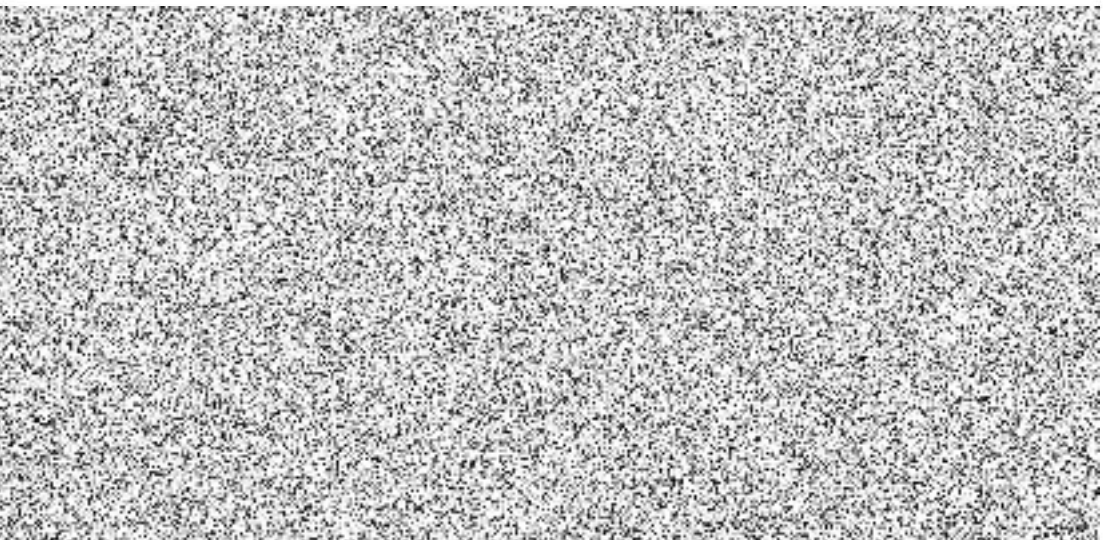


**Článek IV.
Práva a povinnosti**

- 1.

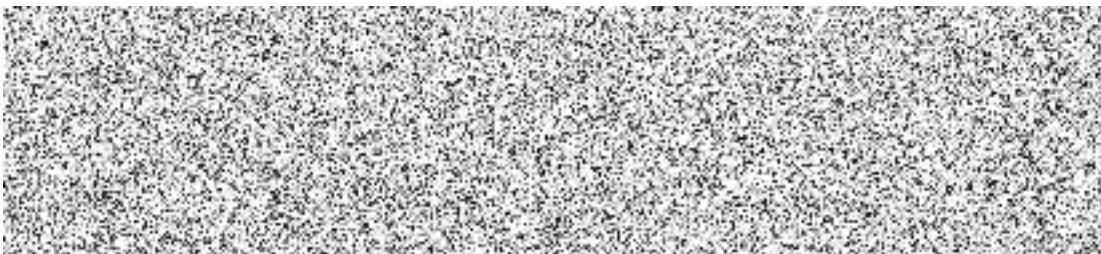


- 2.

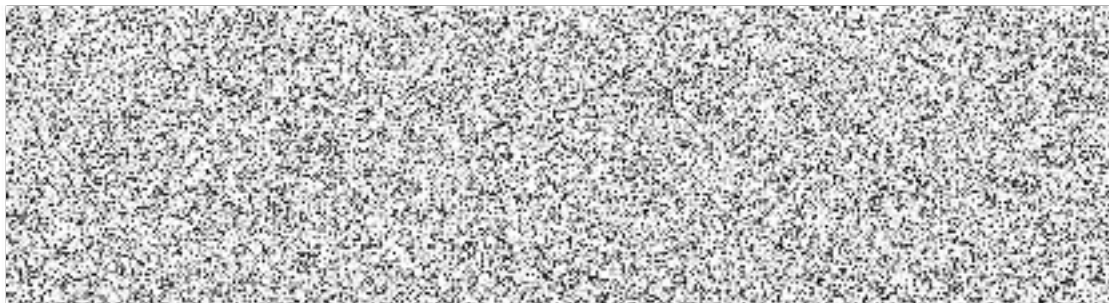


- 3.

4.

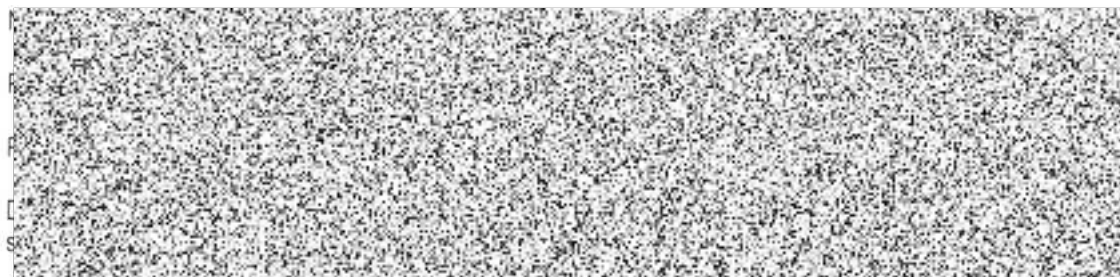


5.



Článek V. Skončení nájmu

1.



2.

3.

4.

Článek VI. Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že nájemce zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Pronajímatel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že nájemci umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažené v čl. II., v čl. III., v čl. IV., v čl. V., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. odst. 1 platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
 - 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
 - 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
 - 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).
3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
 - 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Článek VIII. Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze ve formě písemného dodatku k ní podepsaného oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů.
3. Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž nájemce podpisem potvrzuje převzetí tří a pronajímatel jednoho.

4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. VI odst. 4 a odst. 6.
5. Na důkaz projevu vůle být vázáni celým obsahem této smlouvy připojují účastníci svobodně, vážně a nikoli v tísni či omylu své podpisy.
6. Pronajímatel prohlašuje, že uzavření této nájemní smlouvy bylo projednáno a schváleno radou města, dne 19. 05. 2021.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu č. j. dle SK/MK 72/2021
2. a) Evidence nemovitostí pro připojení na vodovod
b) Evidence nemovitostí pro připojení na kanalizaci
3. Geometrický plán č. 2856-57/2016

V Litvínově dne: **24. 05. 2021**

V Teplicích dne: **07-06-2021**

Pronajímatel:




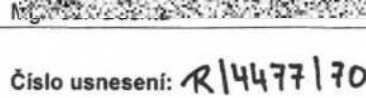
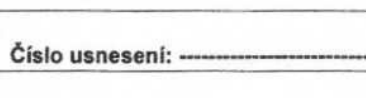



Mgr. Kamila Bláhová
starostka
Město Litvínov

Nájemce:



Ing. Jan Zurek
ředitel OSM
Severočeská vodárenská společnost a.s.

	Datum	Jméno	Funkce	Podpis /
Zpracoval:	12. 04. 2021		energetik ONM	
Schválil:	13. 04. 2021		vedoucí ONM	
Správce rozpočtu:	13. 04. 2021		ekonom ONM	
Právní oddělení:	13 -03- 2021		právní oddělení	
Schváleno – RM:	19. 05. 2021	Číslo usnesení: R/4477/70	_____	
ZM:	_____	Číslo usnesení: _____	_____	
Zveřejněno:	_____	_____	_____	
Vedení města:	13. 04. 2021		2. místostarosta	

RADA MĚSTA LITVÍNOV



Výpis z usnesení

ze 70. jednání Rady města Litvínov konané dne 19. 05. 2021

Usnesení č. R/4477/20

rada města

- I. **schvaluje**
uzavření Nájemní smlouvy č. CES 679/2021/PEVE, KT/11524/21 mezi městem Litvínov, IČ 00266027 jako pronajímatelem a společností Severočeská vodárenská společnost a.s., IČ 49099469 jako nájemcem, která je přílohou č. 1 k návrhu usnesení.
- II. **pověřuje**
starostku města k podpisu nájemní smlouvy uzavírané mezi městem Litvínov jako pronajímatelem a společností Severočeská vodárenská společnost a.s. jako nájemcem.